

Pondelok 15. júla 2013 / Monday July 15th, 2013

8:00-9:00 Prívitanie účastníkov, registrácia / Welcome, registration

9:00-9:30 Otvorenie konferencie / Opening remarks

Ing. arch. Petronela Királyová, hlavný architekt mesta Košice / Chief Architect of the City of Košice

Príhovor / Welcoming remarks, **MUDr. Richard Raši**, primátor mesta Košice / Mayor of the City of Košice

Príhovor / Welcoming remarks, **Akad. arch. Štefan Mitro**, člen prezídia SAS, co-direktor fóra,
/ Member of SAS presidium, Co-director of SFMA-Košice 2013

Príhovor / Welcoming remarks, **Albert Dubler**, prezident UIA / President of UIA

Príhovor / Welcoming remarks, **Dr.h.c. prof. Ing. Anton Čizmár, CSc.**, rektor Technickej univerzity v Košiciach,
/ Rector of the Technical University of Košice

Príhovor / Welcoming remarks, **Frédéric Ragot**, prezident CIAF / President of CIAF

Príhovor / Welcoming remarks, **François Roblin**, prezident FMJA, co-direktor fóra / President of FMJA, Co-director of SFMA-Košice 2013

Príhovor / Welcoming remarks, **Prof. Doc. Akad. arch. Ing. arch. Ján Bahna**, prezident SAS / President of SAS

URBANISTICKÝ VÝVOJ MESTA KOŠICE / URBAN DEVELOPMENT OF THE CITY OF KOŠICE

Ing. arch. Alexander Bél, urbanista / Urban architect (Slovensko / Slovakia)

BUDOVAŤ MESTO V MESTE / BUILDING A CITY WITHIN A CITY

Prof. Arch. Joao Diniz, architekt,urbanista / Urban architect (Brazília / Brazil)

10:30-10:50 Prestávka na kávu / Coffee break

10:50-11:20 **RIEKA - ŠTRUKTÚRUJÚCI PRVOK MESTA / RIVER AS A STRUCTURING ELEMENT OF THE CITY**

Arch. Istelliana Atanassova, architekt,urbanista / Urban architect (Bulharsko / Bulgaria)

LYON – MUTÁCIA OKOLIA LA DUCHÈRE / LYON – MUTATION OF SURROUNDINGS LA DUCHÈRE

videoprezentácia

11:50-12:15 **DISKUSIA / DISCUSSION**

12:15-12:45 **VERNISÁŽ VÝSTAVY - MESTO KOŠICE / THE CITY OF KOŠICE EXHIBITION OPENING**

12:45-14:15 Prestávka na obed / Lunch break

14:45-15:15 **PREZENTÁCIA TUKE, FAKULTA UMENÍ, KATEDRA ARCHITEKTÚRY / PRESENTATION OF THE TECHNICAL UNIVERSITY OF KOŠICE, COLLEGE OF ARTS, DEPARTMENT OF ARCHITECTURE**

Ing. arch. Martin Drahovský, architekt, urbanista / Urban architect (Slovensko / Slovakia)

15:15-15:45 **ARCHITEKTÚRA PRE ZODPOVEDNÚ BUDÚCNOSŤ / ARCHITECTURE FOR ACCOUNTABLE FUTURE**

Albert Dubler, Prezident UIA / President of UIA (Francúzsko / France)

15:45-16:15 **VODA V MESTE KOŠICE / WATER IN THE CITY OF KOŠICE**

Ing. Otakar Hrabovský, protipovodňová ochrana / Flood Protection Management (Slovensko / Slovakia)

16:15-16:30 Prestávka na kávu / Coffee break

16:30-17:00 **EKOSYSTÉM MESTA KOŠICE / ECOSYSTEM OF THE CITY OF KOŠICE**

RNDr. Vladimír Stano, environmentalista / Environmentalist (Slovensko / Slovakia)

17:00-17:30 **TRANSFORMÁCIA CHÁTRAJÚCICH PRIEMYSELNÝCH AREÁLOV / TRANSFORMATIONS OF DETERIORATING INDUSTRIAL SITES**

Prof. Arch. Omar Al Kouwatli, architekt, urbanista / Urban architect, (Sýria / Syria)

17:30-18:00 **DISKUSIA / DISCUSSION**

18:00 Ukončenie 1. dňa konferencie a pokyny pre nasledujúci deň / Conclusion of Day 1 of the conference and instructions for the next day

Utorok 16. júla 2013 / Thursday July 16th, 2013

9:00-9:15 **PREZENTÁCIA DVOCH „OKRÚHLÝCH STOLOV“ / INTRODUCTION TO ROUNDTABLES**

Ing. arch. P. Királyová, hlavná architektka mesta Košice / Chief Architect of the City of Košice

9:15-11:00 **1. „OKRÚHLÝ STÔL“ / 1ST ROUNDTABLE:**

VÝVOJ URBANISTICKÉHO USPORIADANIA A DOPRAVY V MESTE / Development of the Urban and the Traffic Systems in the City

Moderátor / Chair: **Ing. arch. Martin Jerguš**, urbanista / Urban architect (Slovensko / Slovakia)

Účastníci / Participants:

Ing. arch. Ladislav Kočiš, urbanista / Urban architect (Slovensko / Slovakia),

François Roblin, architekt, urbanista, Prezident FMJA / Urban architect, President of FMJA (Francúzsko / France),

Ing. Julia Kolesárová, dopravný inžinier / Traffic specialist (Slovensko / Slovakia),

Prof. Arch. Omar Al Kouwatli, architekt, urbanista / Urban architect (Sýria / Syria),

Ing. arch. Alexander Bél, urbanista / Urban architect (Slovensko / Slovakia)

11:00-11:15 Prestávka na kávu / Coffee break

11:15-13:00 **2. „OKRÚHLÝ STÔL“ / 2ND ROUNDTABLE:**

VODA A EKOSYSTÉM V MESTE / WATER AND THE ECO-SYSTEM IN THE CITY

Moderátor / Chair: **Ing. arch. Ján Sekan**, urbanista / Urban architect (Slovensko / Slovakia)

Účastníci / Participants:

Albert Dubler, Prezident UIA / President of UIA (Francúzsko / France),

Ing. Peter Nagy, protipovodňová ochrana / Flood Protection Management (Slovensko / Slovakia),

Prof. Arch. Joao Diniz, architekt, urbanista / Urban architect z (Brazília / Brazil),

Ing. Otakar Hrabovský, vodohospodár / Water management specialist (Slovensko / Slovakia),

Arch. Istelliana Atanassova, architekt, urbanista / Urban architect (Bulharsko / Bulgaria),

13:00-13:15 **ZÁVEREČNÁ REČ 2. DŇA KONFERENCIE / CONCLUDING REMARKS**

Albert Dubler, Prezident UIA / President of UIA (Francúzsko / France)